



Schweizerische  
Interpretenstiftung

# Rapport annuel

## 2025



# Sommaire

3	Avant-propos de la présidente
4	Comptes annuels 2025
5	Culture
11	Santé
12	Social
12	Administration



# Avant-propos de la présidente

Chères personnes intéressées,

En 2025 également, la Fondation suisse des artistes interprètes SIS a soutenu de multiples façons les artistes interprètes dans les domaines de la musique, du théâtre et de la danse, contribuant ainsi au renforcement de notre paysage culturel. Son action continue de s'articuler autour de trois grands domaines d'activité — la culture, la santé et le social — qui constituent ensemble le cœur de sa mission : favoriser l'épanouissement artistique, renforcer la sécurité sociale et améliorer durablement les conditions-cadres des artistes interprètes en Suisse et au Liechtenstein.

Au cours de l'année écoulée, nous avons travaillé de manière approfondie à la mise en œuvre des objectifs et des valeurs inscrits dans notre vision stratégique. Cette réflexion renforcée sur notre orientation a permis à la fondation de réexaminer ses dispositifs de soutien de manière critique et de les cibler plus précisément. Dans le domaine du soutien aux tournées notamment, les critères ont été adaptés afin de répondre à une augmentation constante du nombre de demandes tout en garantissant une utilisation efficace des ressources financières limitées. La révision des dispositions de soutien, entrée en vigueur le 1er février 2025, comprend notamment l'introduction d'un plafond budgétaire, une nouvelle répartition des disciplines ainsi que la limitation à une seule demande par artiste ou groupe et par année.

Cet ajustement de notre pratique de soutien répond à un objectif plus large : recevoir des demandes correspondant clairement à notre mission de soutien. Dans le même temps, nous restons fidèles à notre engagement en faveur d'un soutien accessible dans les domaines de la culture, de la santé et du social — qu'il s'agisse du soutien aux tournées mentionné ci-dessus, d'initiatives de prévention des risques pour la santé ou encore de mesures de soutien destinées aux artistes en situation de précarité sociale. Pour l'année à venir, nous nous fixons comme objectif de communiquer de manière encore plus ciblée sur nos activités.

L'année passée a également été marquée par des changements au sein du Conseil de fondation : nous remercions chaleureusement Simone Toendury pour son engagement et son précieux travail au service de la fondation. Nous souhaitons en même temps la bienvenue à Mathieu Bertholet, qui lui succède au sein du Conseil de fondation, et nous réjouissons de ses impulsions et de son engagement dans les années à venir.

Mes remerciements s'adressent à toutes les personnes qui s'engagent pour la SIS et ses publics cibles — nos partenaires de soutien, le secrétariat, les expert-e-s, les conseiller-ère-s ainsi que l'ensemble du Conseil de fondation. Leur engagement et leur soutien constituent la base même de notre travail.

Nous nous réjouissons de l'année à venir et de la poursuite de notre action dans les domaines de la culture, du social et de la santé. Avec nos partenaires, nous poursuivons l'objectif de faire en sorte que notre soutien continue d'avoir un impact durable et concret pour les artistes interprètes.

Cordialement,



Anna Balbi, présidente



# Comptes annuels 2025

La Fondation suisse des artistes interprètes SIS reçoit des fonds provenant de la déduction culturelle et sociale de la société de gestion pour les droits voisins Swissperform (SWP), dans les domaines « Interprètes phono » et « Interprètes audiovisuel ». D'autres sources de revenus

proviennent des rendements du capital de la fondation ainsi que de la dissolution de provisions issues de la répartition 2018, gérées par la Coopérative suisse des artistes interprètes (SIC) sur mandat de Swissperform.

<b>Recettes</b>	<b>CHF</b>
Retenus à des fins culturelles et sociales SWP du groupe phonographique	1'264'340.90
Retenus à des fins culturelles et sociales SWP du groupe audiovisuel	166'201.86
Dissolution de provisions SWP du groupe interprètes domaine phonographique	0.00
Dissolution de provisions SWP du groupe interprètes domaine audiovisuel	0.00
Dissolution de provisions SIC répartition groupe phonographique	3'750.75
Dissolution de provisions SIC répartition groupe audiovisuel	25'415.76
Dissolution de provisions SIC répartition groupe musique sur supports audiovisuels	27'924.50
Autre produit	0.00
Résultat financier*	34'741.00
<b>Total recettes</b>	<b>1'522'374.77</b>

<b>Dépenses</b>	<b>CHF</b>
Culture	1'075'809.28
Social	69'310.42
Santé	50'504.00
Administration	274'932.45
<b>Total dépenses</b>	<b>1'470'556.15</b>

**Profits / Pertes** **51'818.62**

\*Le résultat financier provient d'un prêt garanti accordé à la Coopérative suisse des artistes interprètes d'un montant de CHF 3,8 millions pour l'immeuble situé à la Kasernenstrasse 15 à Zurich. Les intérêts perçus sont intégralement reversés à la fondation. Les charges financières correspondent aux frais bancaires.

Les comptes annuels 2025 ont été révisés en avril 2026 par la société Controva AG, Zurich.

# Culture

## Soutien aux prestations live et aux tournées

Le domaine de la culture constitue la principale activité de la fondation : environ 75 % des moyens annuels sont consacrés au soutien des prestations live et tournées d'artistes interprètes. Les décisions d'attribution sont prises par des expert·e·s provenant de toute la Suisse. Le montant maximal accordé par demande est de CHF 5'000.–. Les expert·e·s perçoivent une indemnité forfaitaire de CHF 26.50 par dossier traité. La SIS verse en outre une contribution volontaire de six pour cent à la prévoyance sociale.

### En 2025, la fondation a procédé à une révision fondamentale de ses critères de soutien dans le domaine de la culture :

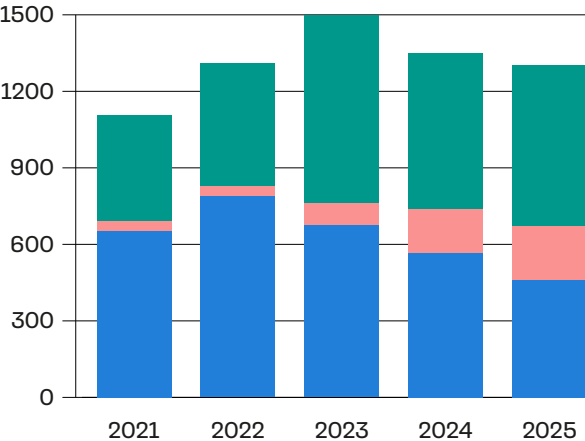
- Plafond budgétaire : un plafond maximal de CHF 80'000 pour le budget global par demande s'applique désormais.
- Réglementation des dépôts de demandes : chaque artiste ou groupe ne peut désormais déposer qu'une seule demande par année.

- Nouvelle répartition des disciplines : la catégorie « comédie musicale » est intégrée au théâtre et une nouvelle discipline intitulée « Musique nouvelle » est introduite.

En 2025, la fondation a reçu un total de 1'310 demandes (2024 : 1'398). Parmi celles-ci, 460 (2024 : 565) ont obtenu une réponse positive et 845 ont été refusées (2024 : 788). Parmi les refus, 210 demandes ont été rejetées pour des raisons formelles (2024 : 45) et 5 demandes ont été retirées.

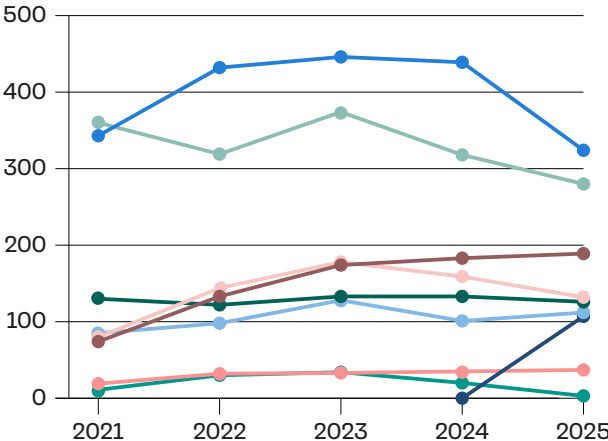
En réponse à l'évolution dynamique des demandes déposées, la nouvelle discipline « Musique nouvelle » a été créée en 2025. Elle regroupe les demandes relevant des domaines de la musique classique contemporaine ainsi que de la musique expérimentale et électronique. La demande est importante : plus de 100 dossiers ont déjà été déposés dès la première année.

Évolution des demandes acceptées et refusées – prestations live et tournées



- Demands acceptées
- Refus formels
- Demands refusées

Évolution des demandes pour les prestations live et tournées par discipline



- Classique
- Théâtre
- Rock/Pop/Lyrics & Beats
- Jazz
- Danse
- Interdisciplinaire
- Musique nouvelle (depuis 2025)
- Musique folklorique
- Comédie musicale

Au cours de l'exercice sous revue, les montants suivants ont été attribués aux demandes dans le domaine de la culture :

Demandes	2025			2024		
	Demandes acceptées	Montants alloués	Budget 25 Report 24	Demandes acceptées	Montants alloués	Budget 24 Report 23
Classique	99	184'750	200'000 +12'714	164	315'300	320'000 -4'986
Rock/Pop/ Lyrics & Beats	58	107'700	100'000 +22'216	61	115'500	125'000 +10'716
Jazz	78	103'566	100'000 +3'566	81	115'600	140'000 -25'834
Danse	49	102'800	100'000 -3'017	64	129'500	130'000 -483
Théâtre	66	171'000	200'000 +2'650	126	315'500	285'000 +22'350
Comédie musicale	0	0	0 0	4	11'000	10'000 +1'300
Musique folklorique	17	34'000	20'000 +16'800	21	41'500	35'000 +23'300
Interdisciplinaire	37	72'500	70'000 +7'366	36	80'500	100'000 -19'134
Musique nouvelle	56	95'000	80'000 0	0	0	0 0
Promotion réseautage	5	30'500	40'000 0	5	33'000	0 +73'000
Structure	3	170'000	165'000 +15'000	3	160'000	160'000 +15'000
<b>Total</b>	<b>468</b>	<b>1'071'816</b>	<b>1'158'329</b>	<b>565</b>	<b>1'317'400</b>	<b>1'400'229</b>

Les montants indiqués diffèrent des dépenses effectives 2025 figurant à la page 3, dans la mesure où les contributions de soutien peuvent également être versées après la clôture de l'exercice.

Les montants totaux des projets non encore achevés (état au 31.12.2025) s'élèvent à :

- Projets 2024 non achevés / non versés : CHF 144'500
- Projets 2025 non achevés / non versés : CHF 473'416

## Demandes dans les domaines structure et promotion du réseautage

Les projets suivants dans les domaines de la structure et de la promotion du réseautage ont également été soutenus par le Conseil de fondation :

Structure	CHF
Swiss Music Export, contribution d'exploitation 2025	80'000.00
Fondation SSUDK de reconversion professionnelle 2025	50'000.00
HELVETIAROCKET, contribution d'exploitation 2025	40'000.00

Promotion du réseautage	CHF
m4music Conference	10'000.00
Bourse Suisse aux Spectacles	10'000.00
International Circus Festival YOUNG STAGE	5'000.00
Schaffhauser Jazzgespräche	2'500.00
Treibstoff Theatertage Basel: Xchange Treibstoff / WePresent	3'000.00

## Projets soutenus dans le domaine de la culture, des prestations live et des tournées

Jazz			
80 Miles – Tournée Chine – CHF 1'500	Emmanuelle Bonnet Quartet – Nouvel Album / Tournée de printemps 2025 – CHF 1'500	Kinora 6tet – Albumrelease-Tour – CHF 1'000	Nik Bärtsch's RONIN – CA-USA-ME Frühlings-Tour 2025 – CHF 2'000
African Music Productions – Ingoma Busuku – CHF 1'000	Fabian Willmann Trio – «Freedom» Release-Tournee – CHF 1'500	Le Recueil des Miracles – Tournée 2025 – CHF 1'500	No Square Quartett – Mexico Tour – CHF 1'500
Alessio Cazzetta – Tournee 2025/2026 – CHF 1'500	Fiona Daniel – Transitions Konzert-tournee Schweiz – CHF 1'000	Lea Casser 5tet – Première tournée internationale – CHF 2'000	Noëma Quintett – Mindfog Tournee – CHF 1'500
Association The One Day Project – La Ronde des Paysages – CHF 1'500	Florian Arbenz «Conversation-Collective» – Conversation Tournee 2025 – CHF 1'500	Lea Maria Fries – Cleo – Release Tour – CHF 1'000	NOVA – The Observatory Tours 2025 & 2026 – CHF 1'000
Baiju Bhatt and Red Sun – CHF 1'000	Florian Favre Trio – Tournée – CHF 1'000	Lenni Torgue Quintet – Jeux de Mains – Release Tour – CHF 1'000	Park Stickney – 2025 Tournée Japon-Corée – CHF 2'000
Bicycle Fantasies – Tour Bicycle Fantasies Feb/März 2025 – CHF 1'000	Florian Weiss' Woodism – Deutschland-Tour 2025 – CHF 1'500	Luciana Morelli – «Words of the Wind» Tour 2025 – CHF 1'000	Perceptions Trio – «The Wicked Crew» Release Tour – CHF 1'000
birds of unknown – spring tour 2025 – CHF 1'428 –	FRIÛSER – Winter-Tour 2025 – CHF 1'000	Lyft Trio – DE-Tour 2025 – CHF 1'000	Peter Schärli Trio featuring Glenn Ferris – Konzerte März 2026 – CHF 1'438
Bodo Maier Quintet – Senegal Tour 2025 – CHF 1'000	Callio / Durrant – Australien / Neuseeland Tournee – CHF 1'000	Manon Mullener 5tet – Tournée Européenne Stories – CHF 1'500	Philipp Maria Rosenberg – Rotwelsch – CHF 2'000
Brahms Project – US-Tournee 2025 – CHF 2'000	Garn – Loopwheel Release Tournee 25/26 – CHF 1'500	Mareille Merck – Album Release-Tour «Kaleidoskop» – CHF 1'500	PLURISM – «Farewell, Feya» – CHF 1'500
Chloé Marsigny Sextet – 10 seconds to lift-off – Vol. 3 – CHF 1'000	Cisela Horat – Japan-Tour März 2025 – CHF 300	Martin Theurillat Quartet – Tournée à Erevan 2025 – CHF 1'500	Rencontres arrangées – Saison 2025 – CHF 1'000
Christoph Irrniger Pilgrim – Hunam Intelligence Release Tour 2025 – CHF 1'000	Cisela Horat Trio – Releasetour «Live in Leipzig» Herbst / Winter 2025/26 – CHF 1'500	Matthias Spillmann Trio – Inviting Anna Lena Schnabel & Bill McHenry – CHF 1'500	Roberto Bossard New Group – Tour Frühling / Sommer 2025 – CHF 1'000
Colin Vallon Trio – Asia Tour 2025 – CHF 2'000	Hobo Ho – invites 3.0CHF 1'000	Mnana Reising – Echoes of Marabi – Release Tour – CHF 1'500	Rufus D – Pre Release Tour CH/DE – CHF 1'000
Composer Jazz Orchestra – Session #2 – CHF 1'500	In Motion – Tournée Afrique du Sud – mai-juillet 2025 – CHF 3'000	mohs. – Tournée 2025 – CHF 1'500	Samuel Blaser en duo de trios – Tournée Européenne 2025 – CHF 1'000
Dave Cisler Trio – Tour und Live-Album-Produktion 2025 – CHF 1'000	Intercity Jazz Orchestra Lucerne – Intercity Jazz Nights 2025 / 2026 – CHF 2'000	Monoglot – Resonance / Distortion – CHF 1'500	Schrödingers Katze – Konzerte Winter 2025 & 2026 – CHF 1'400
Diaphane – Release-Tour Januar 2025 – CHF 1'000	JMO – Herbst Tour – CHF 1'000	Mundus Trio – Release tour – CHF 1'500	Silvan Schmid, Tom Wheatley, Eddie Prévost – CH/IT/UK Tour – CHF 600
District Five – Come Closer Release Tour Herbst – CHF 1'500	Joe Haider Jazz Orchestra – Tour Januar 2026 – CHF 2'000	muralim – Album Release Tour – CHF 1'000	Simon Spiess Helio – Helio Spring Tour 2025 – CHF 1'000
Drift Yarns – Tales for Sofascapes – CHF 1'000	KALI Trio – Tournee 2025, «The Playful Abstract» – CHF 1'500	Natalie Peters/ Sara Käser – Portugal Tournee 2025 – CHF 500	Simone Bollini Trio – Frühlingstour 2025 – CHF 1'000
		Niculin Janett Quartet feat. Rich Perry – Toxicology Report – CHF 2'000	

Skyjack – Tour Dezember 2025 – CHF 1'500

Skyark Quartet – CD-Release-Tour «Luna Rossa Al Belvedere» – CHF 1'000

Strinning – Daisy feat. Sanchez – Herbsttournee 2025 – CHF 1'000

Tobias Haug – Stringtet – CHF 2'000

Tomas Sauter Organ Trio – Tour Tomas Sauter «Sometimes Somewhere» – CHF 1'400

Trio LDL – The Eerie Glow Of Jellyfish – CHF 1'500

Trois Cercles de Verre – Tournée mars à juin 2025 – CHF 1'500

Trois Imaginaires – Release Tour 2025 – CHF 1'000

VIRGO – Concerts au Portugal – CHF 1'000

### Musique classique

Abraxas – Concerts 2025-2026 – CHF 1'500

Académie vocale de Suisse romande – Saison 2025 – CHF 3'000

ad'Opera – Il est cinq heures Docteur Schweitzer – CHF 2'000

Alsibana Saxophone Quartet et Olivier Lattion – Metanoia – CHF 2'500

Anamorfoosi – Lied – CHF 1'000

Andrea Wiesli – Klangchronik Peregrina – CHF 1'000

Arsmusica – Fermata Musica 2025 – CHF 1'000

Association Homay – Concert Cédric Pescia – Blaise Ubaldini – CHF 2'000

Bach-ganz leise – Winterreise – CHF 750

Basler Madrigalisten – Nacht – CHF 3'000

Bühne Burgäschi – Drei Walzer – CHF 1'000

Camerata Ataremac – Origines – CHF 4'000

Camerata Contrepoint – Rencontres – CHF 1'500

cantus firmus – Jean-Philippe Rameau: Hippolyte et Aricie – CHF 5'000

Compagnie CH.AU – To the Moon and back – CHF 1'500

Compagnie Merce & John – Namings – CHF 3'000

David Lang – Konzert Schiwowa und Lang – CHF 1'000

Der Musikalische Garten – Kleiner Staat – Grosse Kunst – CHF 1'000

Duo Abeu – Zwischen Erfolg und Vergessen – CHF 1'000

Duo Blickwechsel – bleibenwirdgehen – CHF 1'000

Duo Bühlmann Engeli – Liedrezital HEI CHO – CHF 1'500

El Cran Teatro del Mundo – Klagelieder für eine Königin im Exil – CHF 1'500

Ensemble Ad Fontes – Horizonte 2026 – CHF 2'000

ensemble arcimbollo – rausch-ent 2025-1898 / Schalltrichter-Werke – CHF 3'000

Ensemble astrophil & stella – 1525 – Es chunnt wie's mues – CHF 2'000

Ensemble Batida – Tournée Suisse – Printemps 2025 – CHF 3'000

ensemble cantissimo – Heinrich Isaac – CHF 1'000

Ensemble de L'Encyclopédie – 2e semestre 2025 Ensemble de L'Encyclopédie – CHF 3'000

Ensemble Diachronie – 2ème et 3ème concerts de la saison – CHF 3'000

Ensemble I Gemelli – Il Farnace – CHF 3'000

ensemble ipsa – canti popolari – CHF 2'000

Ensemble La Fontana Cantabile – J.M.Haydn «Missa Hispanica»/W.A. Mozart «Requiem» – CHF 3'000

Ensemble La Sestina – Les Meslanges de Pierre Certon – CHF 1'500

Ensemble Le Grand Trianon – heimwê – CHF 3'000

Ensemble Montaigne – Neue Werke 2025 – CHF 2'000

Ensemble Nickel – Herbst 2025: Castaufritte – CHF 2'000

Ensemble öt – Jadegrün – CHF 2'000

Ensemble Orbiter – Structures, Networks, Landscapes – CHF 2'000

Ensemble Pyramide – 31. Saison 2025/26 – CHF 2'000

Ensemble SoloVoices – Spiegel Spiele – CHF 2'000

Ensemble Tragoudi – 100 Jahre Mikis Theodorakis – CHF 1'000

Ensemble Tzara – #Belcanto Soudnsystem – CHF 2'000

Ensemble van der Waals – Mehr Sturm und Tanz – CHF 1'500

ErbtMäderAmBerg? – Lehn ReleaseTour – CHF 1'500

Eustache – Hommage à Jean-François Bovard – CHF 3'000

Fanny Davies Ensemble – Mignon Konzerte – CHF 4'000

Felix Nussbaumer – Solotournee – CHF 1'000

Fritz Hauser & Co – Vier Wege in die Stille – CHF 2'000

Galan Trio – Echos – CHF 1'000

Class Farm Ensemble – Yvonne Troxler – Konzerte mit dem Class Farm Ensemble – CHF 1'000

Grenzklang – Beleuchtungen – Festival Oberaargau Classics – CHF 2'000

Il Fuoco eterno – Gott ist mein König – CHF 2'500

Kairos Quintett – Schubert in Ungarn – eine musikalische Spurensuche – CHF 1'000

klangundszene – «...heftige bewegungen der seele» – CHF 1'000

La Cetra – Concert du 07.12.2025 – CHF 3'000

Les Baladins du Faubourg – Chiaroscuro d'amore – CHF 2'000

Luca Forcucci Studio – Not so Human – CHF 2'000

Luisa Sereina Splett – Konzertreihe Mut! – CHF 1'000

Markus Hochuli – „...damit Eure Kunst lebendig wird.“ – CHF 2'000

Merel Quartett – Merel Chamber Series 2025 – CHF 3'000

Mikolaj Rytowski – the snare drum project – CHF 1'000

Miriam Terragni/ Harald Stampa – Drama all'italiana – CHF 1'000

Mondrian Ensemble – Sinne – CHF 2'000

Musikforum Wetzikon – MusikNacht 2025 – CHF 1'000

Neue Kurkapelle Baden – Pierrot Lunaire – CHF 2'000

New2Art – Heimat? – CHF 2'000

Orchestre des Variations Symphoniques – Mahler Schönberg & Beethoven – CHF 3'000

Orchestre Nexus – Cordes au cordeau... majeur! – CHF 2'000

Paulus-Chor Zürich – Werke von Komponistinnen – CHF 1'000

pourChœur – Saison 25/26 – CHF 1'000

Quatuor Terpsycordes – Saison 2025 – CHF 1'000

Rachel Kolly & Pallavi Mahidara – Tour Carnegie Hall – CHF 3'500

Schweizer Vokalconsort – Konzertsaison 2025 – CHF 3'000

Singfrauen Winterthur – Sure on this shining night – CHF 1'000

Stefan Kägi – Ukrainian Poem – CHF 1'000

Swiss Orchestra – Neujahrskonzert: «Swiss Connections» – CHF 2'000

Symphonic Overdrive – CHF 1'000

Telemann-Gesellschaft Schweiz – Jubiläumskonzerte 2025/2026 – CHF 1'000

The Zurich Chamber Singers – Saisonöffnung «Metamorphosis I» – CHF 2'000

Trio Artemis – Back to the Roots – CHF 1'000

Trio Dacor – «Horizonte» Konzerttour 2026 – CHF 2'000

Trio Ernest – Bee Classical 2025 – CHF 2'500

Umiak – Album Release Konzerte «Irrlicht» – CHF 1'000

Verein Abendmusiken im Berner Münster – De Angelis – CHF 1'500

Verein arte frizzante – Konzerte «nuit blanche» – CHF 2'000

Verein boxopera – Carmens Vermächtnis – CHF 2'500

Verein einspunkteins – Le Slie's – CHF 1'000

Verein kammeroperschweiz – Eisbären am Südpol! Komische Oper von Arthur H. Lilienthal – CHF 2'000

Verein oxhö! – Grüezigraben – CHF 5'000

Véronique Cobet – Récitals piano-chant – CHF 1'500

VOCE Ensemble für Vokalkunst – PAX!? – CHF 1'000

Voces Suaves – Claudio Monteverdi und Francesco Petrarca – CHF 1'000

Vokalensemble OTTO – Nachthimmel – CHF 1'000

Vokalensemble tempo d'affetto – Boulangerie – CHF 1'000

Vokalensemble ZERONOVE – Abendmusik zum Jahreswandel 2025 – CHF 1'000

Zuger Sinfonietta – «Die letzten Dinge» – CHF 1'000

Zürcher Barockorchester – Musique de Table III – CHF 4'000

Zürich Winds – Bläuserserenaden Zürich 25/26 – CHF 1'500

### Musique nouvelle

4hd – instabilis tellus – innabilis unda – CHF 2'000

Anna Sowa, Dakota Wayne and Raphaël Belfiore – Other side of my head – CHF 1'000

Arthur Hnatek – Solo shows – Spring/Summer 2025 – CHF 2'500

Avital Cohen & Co. – Air Poétique 5785 Tales of Air & Earth – CHF 2'000

Azeotrop / Berther-Kappeler-Zumthor – Doppelkonzert – CHF 1'500

Blumer-Dell-Geisser-Morgen-thaler – Tournée Herbst 2025 (CH/AUT/DE) – CHF 2'000

Bugallo-Williams Piano Duo – Konzerttournee in Südkorea und Japan – CHF 1'000

Chen/Eden/Ortega – Europa Tour 2025 – CHF 1'000

drivingsounds&arts – LP25 – are you there??? – CHF 3'000

DAS SCHREI NICHT SO ORKESTRA – Tournee 2025 – CHF 1'000

Dini Mueter Trio – Punk Box – CHF 1'000

Do Not Feed The Musicians – CHF 2'000

Dominik Blum – Kettenreaktionen – CHF 2'000

Duo Aventure – Ins Weite – CHF 3'000

Duo Klexs – Strom II – CHF 1'500

Eklekto – Tangere – CHF 2'000

Ensemble du Bout du Monde – Tiptoe Through... – CHF 1'000

ensemble eek – Basler Affenstall – CHF 1'000

ensemble histoirefuture – Musica Transalpina 2025 – CHF 4'000

Ensemble Lemiscate – Kilogirl! – CHF 2'000

Ensemble Polysono – internationale Konzerttournee «Die existenzielle Triebkraft der Musik» – CHF 1'000

EnsembleFunkloch mit Gästen – FunklochOnAir – CHF 2'000

eventuell. – eventuell.zoom – CHF 1'000

Freq-Werker e.V. – The Cap – CHF 3'000

GRÜM – Tour «Meschin» – CHF 1'000

HOAX Quartet – Relic – CHF 1'000

hofercraft – Livekonzerte – CHF 3'000

HYPER DUO – Tournée automne-hiver 2025 – CHF 2'000

In Situ Ens. – Winterreise 2025 – CHF 1'000

Joan Jordi Oliver – «Traveler and the Road» – CHF 1'000

Joyful Noise – Orchestra 2025 – CHF 1'000

Kammerorchester Basel – «Pas de deux» von Mike Svoboda – CHF 2'000

Karin Wetzler – Sapphische Trümmer – Songs for Sailors and Lovers – CHF 1'000

Kety Fusco – L'Été Bohème – CHF 3'000

KlangLab Ensemble Basel – COGNITION II - (IN)DISCRETS II – CHF 1'000

Marie-Cécile Reber – Paradise Redux – CHF 1'000

Mein einziger Freund – Konzert-tournée «Mein einziger Freund» Oktober 2025 – CHF 1'000

Nouvel Ensemble Contemporain (NEC) – 1995 – CHF 1'500

Overtones Production – Poèmes d'Orient ZZHR Trio – CHF 3'000

Saadet Türköz – Konzerttournee 2025 – CHF 1'500

Samuel Tschudin – Schaltungsquintett – CHF 1'000

Schade – Tournée européenne – CHF 1'000

Schlagzeug Duo Hofmann Lorenz & Gäste – Konzerte Herbst 2025 – CHF 1'500

Schrödinger or Boom Boom God – SOBBC Album Release Tour – CHF 1'000

Stoffner Butcher Corsano – Tournee Mai / Juni 2025 – CHF 1'000

Suzuribako – Japan / Taiwan – Tournee 2025 – CHF 1'000

textures – Sur la crête – CHF 2'000

Tobias Pfister – 2025 Japan Tour – CHF 2'500

Tramontana Trio – Turm – CHF 2'000

Trio Catch – Ensemble der Saison im Gare du Nord – CHF 3'000

Verein KUL Luzern – Drawing Along Footsteps – CHF 2'000

Verein LiebeKitty – Das Tagebuch der Anne Frank – Mono-Oper von Grigori Frid – CHF 3'000

VFBM – Rumor – CHF 1'000

Vincent Glanzmann – Japan Tour 2025 – CHF 1'000

VRVN (Verveine) – Storia: toute petite tournée de concerts – CHF 1'500

Wotsala – Klang-Momentum – CHF 2'000

**Rock / pop / Lyrics & Beats**

Aino Salto – Album Release Tour 2025 – CHF 1'500

Anna Erhard – UK Tour – CHF 1'500

Baby Volcano – Tournée 2025 – CHF 5'000

Benjamin Amaru – Nostalgia 9052 Tour – 2026 – CHF 1'500

Beurre – Resonate and Amplify Tour – CHF 2'000

Big zis – DE-Tour 2025 – CHF 1'000

Billie Bird – Tournée vernissage en Allemagne Février au Mars – CHF 2'000

Blind Butcher – Hekate – Album-releasetour 2025 – CHF 2'000

CARMABYLON – Fullband Tournee 2025 – CHF 1'500

Carson – Albumreleasetour 2025: When Gods Know Why – CHF 1'500

Dominique y los Cuchumatanes – Tour – CHF 2'000

E-L-R – Tour «Scorched Europe Tour 2025» – CHF 2'000

Edb – Eddie's Tapes Releasetour 2025 – CHF 1'000

elie zoé – shifting forms – Tour 2025 – CHF 3'000

Ellis Mano Band – Ellis Mano Band Tour 2025 – CHF 2'000

Estelle Zamme – «Golfinhos» – Tournée 2025 – CHF 2'000

Flo LeBeau – Kanada Tour Mai 2025 – CHF 1'200

Fomies – Tournée 2025 – Allemagne & France – CHF 2'000

Future Faces – Memoria – CHF 3'000

Hathors – Tour 2025/26 – CHF 3'500

Hector ou rien – Tournée Canada – CHF 1'000

hubris. – USA Tour July 2025 – CHF 2'000

IKAN HYU – CMIYC II und Festivals 2025 – CHF 2'000

Infesta – Infesta tour 2025 – CHF 1'500

Josefa Ibarra – Brisas Tour 2025 – CHF 1'500

Joya Marleen – falling in love tour Deutschland – CHF 1'500

July X – Antistyle-Tour – CHF 1'500

Klepka – Tournee 2025 Frühling / Sommer – CHF 1'000

L'Eclair – Tournée européenne : Septembre-October 2025 – CHF 4'000

Lady Bazaar – Cal Me Lady Tour – CHF 1'500

Linda Elys – April Tour 2025 – CHF 1'500

Long Tall Jefferson – old sun, new horizon Albumtour 2025 – CHF 1'500

Löwenzahnhonig – Kirschblüten-boogie Tour – CHF 1'500

Marie Jay – Tournée 2025 – CHF 2'000

Milune – Hearts Lust Tour – CHF 1'000

Monte Mai – Tropicalpino Tournée 2025 – CHF 2'000

Nasty Rumours – Europatour 2025 – CHF 2'000

Nathalie Froehlich – Tournée Allemagne-France 2025 – CHF 2'000

Nemo – Arthouse Tour – CHF 1'500

Omni Selassi – Europa Sommer 25 – CHF 2'000

Puts Marie – internationale Release Tour 25 – CHF 1'500

S.G.A.T.V. – Europe / UK Tour – CHF 1'500

Sami Calbi – Tournée du nouvel album – CHF 4'000

Shenanygans – Europatournee Lullabies and Lucid Dreams – CHF 1'500

Soft Loft – Modern Roses Tour 2025 – CHF 2'000

Stahlberger – «Immer dur Nächtt»-Tournée – CHF 2'500

Stortregg – Canada Takeover – CHF 2'000

The Souls – UK & Ireland Tour 2026 – CHF 3'000

To Athena – Weird Kid DE Tour Herbst 2025 – CHF 1'500

Trummer – In Brandig - Konzert-tour – CHF 1'500

Valentino Vivace – Discoteca Vivace Tour – CHF 2'000

Velvet Two Stripes – Deutschland Tour – CHF 1'500

Veronica Fusaro – looking for connection tour 2025 – CHF 1'500

Worries And Other Plants – Support Tour 2025 / Europa – CHF 1'500

Yalla Miku – Tournee juin-sept 2025 – CHF 2'000

Yao Bobby & Simon Crab – EU Tournee March-April 2025 – CHF 2'500

**Interdisciplinaire**

Andrea Isch – SinnReich – CHF 1'000

Annakin – Voices from . . . (Musikalische Reihe) – CHF 1'500

Association 18 – Song Book – CHF 2'000

Association T'Y – Les Mondes à l'Envers – CHF 1'500

Castel Camerata – Kizuna – CHF 1'500

Cie La Secousse – Sounds of Silence – CHF 2'000

Cie Medussa – Les 3 Grââââââââces – CHF 2'000

Cie Onyrikon – Corde – CHF 3'000

Container Ensemble – very long – CHF 1'000

ensemble metanoia / Kein Rollenspiel – ein freies zimmer – CHF 2'000

Francesca Sproccati – Venire meno (titolo di lavoro) – CHF 3'000

Freie Oper Zürich – Levitikus – CHF 3'000

Fundazioni de Planta – Ultimus – Der Letzte – CHF 1'000

Heinz Girschweiler – Last chance resort – ein Reisealbum – CHF 2'500

Kalasri – Kala Chakra – CHF 3'500

Kollektiv International Totem – Plankton – Musiktheater – CHF 3'000

Les Proliféric's associés – ANIMAL-s – CHF 2'000

Les rêves d'Hathor – Trajectoires – CHF 1'000

Livia Rita, Avantgardeners & Gang of Witches – Eat My Anger – CHF 1'000

Marc Kilchenmann – Von der traurigen Gestalt. Minifestival zur Lage der Nation – CHF 1'000

Micha Stuhlmann – ZwischenWeltWesen – CHF 1'000

MYZEL INC. – Wir glauben, es gibt sie nicht, weil wir sie nicht sehen, aber sie sind da – CHF 3'000

one and many – Dissonance Symphony – CHF 3'000

Panorama Dance Theater – Songs About Us – CHF 4'000

Pascal Biedermann – James – CHF 1'500

Ramón Oliveras & Kim de l'Horizon – A Certain Darkness Is Needed to See the Stars – CHF 2'000

Richard Ander-Donath – Get well soon! – CHF 2'000

Rotes Velo Kompanie – Der Tisch der Erinnerungen – CHF 2'500

Tanja Saban – in the shadows beneath branches and scars – CHF 3'000

The Arem Experience – Magic, Vertigo, Dream. - Tournée 2025 – CHF 2'000

trio nushka – Reflections of Wonder – CHF 1'000

vanderbolten.production – Rettung der Blasmusik – CHF 2'000

Verein momentum dance theatre – Korponauten – CHF 2'000

Verein Russiker Aabigmusig – Die Winterreise – Was bleibt, wenn alles geht – CHF 1'000

Vibration4 – Der letscht Graatzug – CHF 2'000

Whatever – Stelle sconosciute – CHF 2'000

Yvonne Ceiger, Martin Deplazes – phönix – CHF 1'000

**Danse**

(La) Rue Serendip – Bravo Christina! – CHF 2'000

\*Melk Prod. – Jiddu – CHF 2'000

Antipode Danse Tanz – BRICKS – Chorale for bricks and bodies – CHF 3'000

Antoine Weil – Pistaches – CHF 1'500

Association AUC - Jolie Ngemi – Mbok'Elengi – CHF 2'000

Breakthrough Dance Company in Kollaboration mit Rafael Smadja – We meet on the edge at square one – CHF 2'500

Breathless\_cie – Dense / scénario – CHF 2'000

Catol Teixeira – before it starts after its finished – CHF 1'500

Cie C2C – Ritournelles – CHF 2'000

Cie Desse – Soeurs – CHF 3'000

Cie Donsen – Kéné Kéné, le secret – CHF 2'000

Cie Tamara Mancini / CludaCo – Rythmosphère – CHF 1'500

CLAMCLAM – Burning Threads – CHF 1'000

Compagnie la Méthode – Notus – CHF 2'000

compagnie O. – Islands – CHF 3'000

Company MEK – Same Love – Afrika – CHF 3'000

Dénominateurs Communs – Sisyphe(s) Proliférations – CHF 2'000

Dô – Ma – CHF 2'000

Emi Oshikawa Geis – Eine Nacht in der Milchstrassenbahn – 2025 – CHF 2'000

Ex Aequo – Tadaaah! – CHF 2'500

FLUX Crew – Eat Me Now! – CHF 2'000

Giuliana Beya Dridi und Charlotte Mclean – spit – CHF 1'500

hot stuff – Turn On tournée 2025 – CHF 2'500

hy:phen – things i lost – CHF 3'000

Imbricated Real – Collapse in 5 Acts: there is porn of it – CHF 2'500

Inervo – Oasis Urbano – CHF 2'000

Jolie Ngemi – Nkisi – CHF 1'500

Kollektiv dance me to the end – 27 emotions – CHF 2'000

L2PROD – a long time ago: we used to be friends – CHF 1'500

Laboratorium für Artenschutz – DA.SEIN – CHF 1'500

LANDSLIDE – mountains grow unnoticed – CHF 1'500

Les Mondes Transversaux – Le Tambour du Minotaure – CHF 2'500

Marchepied Cie – Tournée suisse 3 créations 2025 : Mon Horizon / Même Lieu, Autre Moment / Les Fleurs Sauvages – CHF 2'000

Neil Höhener Creations – An Act – CHF 1'000

Pink Nation – Twerkshop Music\*all – CHF 1'500

PITT Company – Trilogy: For Old Times' Sake – CHF 800

PRAXIS – GRAVISSIME – CHF 3'000

remi demi – ver(ANTOWORT)ung – CHF 3'000

Riva & Repele Balletto – Tournée estivale 2025 – CHF 2'000

SAN.TOOR – Nos Abysses – CHF 1'500

Scarlett's – Tournée Fun Times – CHF 2'000

Sebastian Zuber – Honeymoon – CHF 2'000

Sheila Lindauer – Das Ritual – CHF 2'500

SUBTERFUCA – R.u.in.es – CHF 2'000

Tanzcompagnie Joshua Monten – YES/NO – CHF 2'000

TW Verein – When the Calabash Breaks – CHF 2'500

Valerie Reding, REDart – wet dreams – CHF 5'000

Verein 3art3 – De-Domestication (AT) – CHF 1'500

Verein Joseph Baan – Collapsing In Concert – CHF 2'000

## Théâtre

Absent.e pour le moment – Vielleicht – CHF 2'500

aliquae – Corps Liquides – CHF 2'000

Associazione ExNovo – Produzione teatrale «Il colloquio» – CHF 5'000

Atelier 101 – Passé composé – CHF 3'000

Benjamin Burger & Mona De Weerd – In Case of Emergency – CHF 2'000

Buro d'Archi – Long développement d'un bref entretien – CHF 1'500

Cie De Facto – Emile fait le spectacle – CHF 2'000

Cie de l'Impolie – A l'affût – tournée 2025 – CHF 3'000

Cie Vilain Tapis – Thésée perd le fil – Midi Théâtre – CHF 2'000

cie.softsoil – Grounding – CHF 2'000

collectif les cris de l'asphalte – Un Churros et au lit! – CHF 2'000

Collectif Pour une nuit – Let Them Eat Chaos – CHF 1'500

Collectif sur un Malentendu – Une ville à soi – CHF 2'000

Compagnie à plumes – Macbeths on air – CHF 3'000

Compagnie des Autres – Clémence et Camille – CHF 2'000

Compagnie Trottoir – FLÄZEN – CHF 3'000

Dana Ferrari & Tobibi Bienz – Refugix Disidentx – CHF 4'500

Die Nachbarn & Lowtech Magic – Fүүr Lili – CHF 5'000

Dominique Rust/Clarissa Herbst/Michael Wolf – Fluid – CHF 3'000

ENCORE PROD – Who cares (about CARE)? – CHF 3'000

Engel & Magorrian – Was macht ds Wätter? – CHF 2'000

FahrAwaY Zirkusspektakel – Sommerturnee «Elefant» – CHF 3'000

Fetter Vetter & Oma Hommage – Hamlet – Eine Dernière – CHF 2'000

FURia – Rota – CHF 2'000

Hibiscus Culturiste / Marvin M'toumo – Zizi Zozio – CHF 1'500

K7 Productions I Igor Cardellini et Tomas Gonzalez – FRKS – CHF 3'000

kooprteatr – NICHTS als ein Versuch – CHF 2'000

La Compagnie Pan – 7-8 Jean-François – CHF 2'000

La Filiale Fantôme – Perchée – CHF 3'000

Les Amis Savoureux – Le Cabaret Bon Et Tonifiant (comme l'air pur de la nature) – CHF 2'000

Les Battantes – Post Partum – CHF 2'000

Les Eaux Courantes – Seuil – CHF 2'000

Les Queerasses – Visions de la Liberté – CHF 2'000

MàF Production – Rencontres du 3ème Type – CHF 2'000

Markus Zohner Arts Company – Collisions – CHF 4'000

Marlène Charpentié – Poussière de Crotte dans le Cœur d'une Diva – CHF 3'000

Mezzanine Productions – talk show plastique – CHF 3'000

Millers Theater – That's FINTA\*-tainment – CHF 2'000

Minuit moins une – À la nuit tombée : légendes fribourgeoises – CHF 2'000

MULTIPUT.X – Les Larmes de Titania – CHF 3'000

NACHWIEVOR / Die Nachkommen – Ränder (AT) – CHF 2'000

netzwerk wildi blaater – Wer hätte gedacht, dass es sich ausfiguriert – CHF 2'000

Neues Theater – DAS CLASHAUS Carl Lutz und die Rettungsaktion der Budapester Jüd\*innen – CHF 3'000

NTproduction – Je suis le vent – CHF 3'000

OSTsisters – The Illiterate – CHF 3'000

Paprika Royal – Paprika Royal Sommerturnée 2025 – CHF 2'000

Performing Rage – hundertachzig – CHF 2'000

Peter Jakob Kelting / Kollektiv Rössli – Aus der Zeit. Eine Spurensuche – CHF 3'000

Project.tgthr – A Long Story About Our Baby – CHF 3'000

ReBelle Art – Ciao Paka Ciao – CHF 1'500

Sarah Hugentobler – Bin ich das? Ein Solo für Viele – CHF 4'000

Singkreis Sursee – Simeliberg – CHF 1'000

Stochastique – Doris – CHF 3'000

Superprod – Turlututul, la vie c'est sûrement autre chose – CHF 3'000

tender fools – «Should I stay or should I go?» – CHF 4'000

Theater am Rande – Ich schaue dich an – CHF 2'000

Theater Bilitz – Romeo und Julia – CHF 3'000

Theater Frei\_Raum – Von Menschen, Ziegen und einem uto-pischen Ort – CHF 3'000

Theater NAWAL – Das perfekte Geheimnis – CHF 2'000

Theater Roos und Humbel – Am Schnürchen oder komme was Wolle – CHF 2'000

Theater Szene – Das NEINHorn – Produktion für Theaterbühnen und Open-air – CHF 2'000

Theater Zirkus Wunderplunder – Die rote Zora und ihre Bande – CHF 3'000

Verein Overseas – MOVEMENTS – CHF 5'000

Verein Zirkus Chnopf – Der-nièrewoche auf dem neuen Kochareal Zürich – CHF 3'000

Willkür & Tochter – How to be sad – CHF 3'000

Wir&Co. – Oh Yeah! Hell No! – CHF 2'000

## Musique folklorique

Anouck Genthon – Tournée de vernissage azel · Hiver 2025 / 2026 – CHF 1'500

Association Tympan – Tournée 2025 du Marc Crofts Klezmer Ensemble – CHF 3'000

Drüdieter – Tour 2025/26 – CHF 2'000

Ensemble – Quarz – Tour «Umbruch» – CHF 1'500

Farafina YiriKan – Abdoulaye & Foune – CHF 1'000

Fronda – A Truvatura – CHF 2'500

Jugendchor beider Basel – fyyre – CHF 1'500

La Tène – Tournée La Tène 2025 – CHF 2'000

Matthias Lincke – Aufhebung der Alpen – CHF 1'500

Musique Simili – Viva la luna! – CHF 3'000

Ssassa & Markus Reinhardt Ensemble – «80 Rosen» Gedenkkonzerte 80 Jahre nach Auschwitz – CHF 2'500

Tango Bodegón – Tango Bodegón con Rodolfo Mederos – CHF 2'000

Tätsch Trio – Ranggä Ruglä Rodä – CHF 2'000

the noze – Argentinien Tour Februar / März 2025 – CHF 2'000

Transatlantica – Album-Release-Tour «The Sea Is Calling» – CHF 2'500

Viertaktmotor – 2. Ausgabe der Konzertreihe «Gränzgängig» – Volksmusik auf neuen Wegen – CHF 1'500

Voix en Fête – Me Voici Nue au Reflet – CHF 2'000

# Santé

En 2025, le Conseil de fondation a réservé CHF 50'000 pour le projet « Protection auditive pour les musicien-ne-s amateur-trice-s ». Des associations musicales, hautes écoles de musique, groupes de Cuggenmusik ainsi que des orchestres ont organisé de manière autonome des événements consacrés à la protection auditive, permettant à leurs membres de bénéficier de réductions. L'objectif de la campagne — sensibiliser les musicien-ne-s amateur-trice-s à la thématique de la protection auditive — a été atteint. Le Conseil de fondation a décidé de mettre un terme à ce dispositif de soutien à la fin de l'année 2025. Nous remercions l'ensemble des partenaires impliqué-e-s dans ce projet.

Le symposium de Swissmedmusica a eu lieu le 20 novembre 2025 à la salle Farel à Bienne. La SIS a pris en charge une partie des coûts liés à l'organisation et à la réalisation de l'événement. Elle a également soutenu l'association Swissmedmusica à hauteur de CHF 6'000 pour ses activités de conseil destinées aux professionnel-le-s de la musique.

En 2025 également, la SIS a continué, dans le cadre de l'aide d'urgence, à accompagner des cas en cours liés à des accidents et maladies professionnels, offrant ainsi un soutien ciblé aux artistes concerné-e-s dans des situations difficiles.

Dans l'ensemble, la SIS s'est engagée en 2025 en faveur des projets et manifestations suivants :

	CHF
Conseils SMM	6'000.00
Page SMM dans la Revue Musicale Suisse	3'783.50
Journée nationale de la santé musicale SMM	33'420.60
Événements de promotion des protections auditives (Sonart)	5'192.00
Campagne nationale protections auditives pour musicien-ne-s amateurs	55'050.00
Frais d'avocat et de procédure, protection juridique*	2'107.90
<b>Total dépenses santé</b>	<b>105'554.00</b>

\*Frais d'avocat et de procédure dans le cadre de la protection juridique liée aux demandes d'aide d'urgence

# Social

La Fondation suisse des artistes interprètes SIS soutient les artistes interprètes ainsi que leurs proches en situation de détresse. Ce soutien comprend des aides financières transitoires ainsi qu'un accompagnement dans les négociations avec les créancier·ère-s. Les décisions dans le domaine social sont prises par le Conseil de fondation.

## Aide d'urgence

En 2025, 21 demandes d'aide d'urgence ont été déposées et financées par le fond social de la fondation. Au total, CHF 55'284.60 ont été versés à des cas actuels.

## Association « das NETZ »

En collaboration avec les fondations de prévoyance de SUISA, ProLitteris, SUISSIMAGE, ainsi que Suisseculture Sociale et la Fondation Forberg, la SIS s'engage au sein de l'association « das NETZ ». Cette association constitue une initiative indépendante commune proposant aux acteur·trice-s culturel·le-s en situation de détresse un accompagnement et des conseils sociaux. Lorsque cela s'avère nécessaire, la SIS collabore étroitement avec l'association « das NETZ » dans l'évaluation des demandes d'aide d'urgence. La contribution d'exploitation versée à « das NETZ » s'élève à CHF 5'000.

## Projet « Deuxième source de revenu »

La Fondation suisse des artistes interprètes (SIS) soutient les artistes interprètes dans leur démarche visant à développer une deuxième activité professionnelle parallèlement à leur activité artistique. Des formations continues ciblées sont financées dans ce cadre.

En 2025, 61 artistes interprètes ont déposé une demande de soutien pour une formation continue. 33 demandes ont été acceptées et un montant total de CHF 142'318 a été versé pour des formations continues.

# Administration

## Frais administratifs du secrétariat

Les frais administratifs pour l'année 2025 s'élèvent à CHF 274'932.45. Les frais se composent comme suit :

- Frais de personnel (salaires liés au traitement des demandes de soutien, au conseil, à la comptabilité, à l'administration, etc., forfait de la présidence, jetons de présence aux séances, cotisations sociales, etc.)
- Frais de gestion (communication, infrastructure, informatique, frais de déplacement et de représentation, assurance professionnelle, etc.)
- Vérifications des comptes et conseils juridiques
- Cotisation de membre à SwissFoundations
- Frais liés à la mise en œuvre et à l'accompagnement du processus stratégique

## Organes de la SIS

Tous les deux ans, cinq membres du Conseil de fondation de la SIS sont élu·e-s ou réélu·e-s par les délégué·e-s des interprètes de phonogrammes lors de l'assemblée des délégué·e-s de Swissperform. Le Conseil de fondation peut élire deux membres supplémentaires ayant les mêmes droits que les autres membres du Conseil de fondation. En ce qui concerne la présidence et la vice-présidence, le Conseil de fondation se constitue lui-même.

Le Conseil de fondation élit également les expert·e-s traitant les demandes de soutien à la culture ainsi que la direction.

## Conseil de fondation

- Anna Balbi, présidente
- Hannes Cut, vice-président
- Mathieu Bertholet (dès septembre 2025)
- Judith Buchmann
- Simone Toendury (jusqu'en juin 2025)
- Muriel Rhyner
- Christof Truniger
- Xavier Zuber

Les noms des expert·e-s (demandes de soutien dans le domaine de la culture) ne sont pas communiqués, afin de protéger ceux-ci de toute influence et prise de contact des requérantes et requérant·e-s de soutien.



Schweizerische  
Interpretenstiftung

## Mentions légales

### Responsable du contenu

Yvonne Dünki, directrice

### Textes

Anna Balbi, Yvonne Dünki, Sara Pepe

### Conception graphique & mise en page

Fabian Buser, [fabianbuser.ch](http://fabianbuser.ch), Winterthour

### Photo Anna Balbi

Franca Pedrazzetti, [pedrazzetti.ch](http://pedrazzetti.ch), Lucerne

Utilisation des contenus uniquement avec l'autorisation  
de la Fondation suisse des artistes interprètes SIS

© 2026 Fondation suisse des artistes interprètes SIS

## Contact

Fondation suisse des artistes interprètes SIS

Kasernenstrasse 15

CH-8004 Zurich

+41 43 322 10 61

[info@interpretenstiftung.ch](mailto:info@interpretenstiftung.ch)

[interpretenstiftung.ch](http://interpretenstiftung.ch)